

JANVIER 2026

# LA GAZETTE DU RÉSEAU

Sur les traces de – In the footsteps of Robert Louis Stevenson
RÉSEAU EUROPÉEN · EUROPEAN NETWORK

Cultural route of the Council of Europe
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

## MEILLEURS VOEUX À TOUS ET TOUTES!

**Je souhaite à tous nos lecteurs et à leurs familles une très bonne et heureuse année, une année où l'essence et l'esprit de Stevenson leur apporteront beaucoup de joie.**

**Martin White, president**




Merci à Valerie Pelllatt pour cette illustration

"Pour ce qui est du patinage, peu de villes s'y prêtent aussi bien.

Duddingstone Loch se trouve sous le versant abrupt du Siège d'Arthur.

En été, c'est une étendue bleue avec des cygnes voguant entre les roseaux, en hiver c'est une patinoire."

***Extrait du livre: "À travers l'Écosse"***
***Chapitre 9 L'hiver et le Nouvel An***
***Parution initiale 1878***
***Traduction française préfacée par Michel Le Bris 1999***

# BOURNEMOUTH




Par une belle journée, le jeudi 13 novembre 2025, trois membres intrépides de l'Itinéraire culturel européen « Sur les traces de Robert Louis Stevenson » ont fait le trajet de Bristol à Bournemouth pour participer à la célébration du 175e anniversaire de Stevenson dans son ancienne demeure, Skerryvore.

L'événement a été organisé par Dominic Wong, de la Bournemouth Literary Society, qui a mis les petits plats dans les grands pour en faire une soirée mémorable, avec une multitude de chapiteaux, une sono, une machine à fumée et des braseros.

Skerryvore fut la résidence de Stevenson entre avril 1885 et août 1887.

Les vedettes du spectacle étaient l'acteur Mark Freestone, l'historien et consultant en urbanisme Andrew Emery, et l'écrivaine Ali Bacon, accompagnés de Mark Steeds représentant le Long John Silver Trust de Bristol [LJST], le Robert Louis Stevenson [RLS] Club d'Édimbourg et le réseau “Sur les traces de Robert Louis Stevenson”.



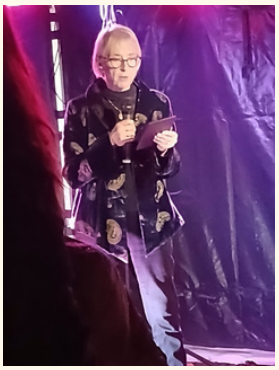





Nous sommes arrivés tôt, juste à temps pour aider à monter les tentes, mais il s'est mis à pleuvoir vers 18h30, et la pluie est devenue torrentielle au moment où l'événement a commencé à 19h30 – ce qui m'arrangeait bien, puisque je parlais de la gestation de Treasure Island à Braemar et à Davos, où il a plu pendant quinze jours dans le premier cas... Malgré la météo, plus de 80 courageux amateurs de littérature étaient présents.

J'ai été le premier à prendre la parole, racontant comment notre fondation, vieille de 20 ans, a été créée, les recherches que nous avons menées sur RLS lors de l'écriture de Treasure Island, et souligné la chance inattendue de Stevenson qui s'est marié et s'est retrouvé avec cent livres sterling en poche grâce au succès de son roman révolutionnaire. Sans oublier leur désir de déménager à Bournemouth...

L'historien Andrew a ensuite raconté l'histoire de Stevenson dans la station balnéaire de la côte sud ; son récit était ponctué de poèmes appropriés de RLS interprétés par l'acteur Mark Freestone. Il a raconté comment la famille Stevenson est arrivée à Bournemouth en juillet 1884 et a séjourné dans divers hôtels avant de trouver la maison de ses rêves, un cadeau de mariage offert à Fanny Stevenson par le père de RLS. Andrew a expliqué comment les symptômes de « Bluidy Jack » (crachats de sang) ont rendu misérable la vie de Robert. Gravement malade et cloué au lit, on lui a administré des médicaments psychotropes qui ont peut-être influencé la rédaction de deux de ses chefs-d'œuvre : *L'Étrange Cas du docteur Jekyll et de M. Hyde* et *Enlevé* ! Il a également écrit et publié de nombreux autres ouvrages, dont *Jardin de poèmes enfantins*, tout en devenant un auteur sérieux aux yeux du public.







Ali Bacon fut la troisième à monter sur scène, si l'on peut dire, car la tonnelle empêchait d'installer une estrade surélevée. Elle a magnifiquement intégré l'histoire des deux Fanny qui ont marqué la vie de Stevenson – Sitwell et Van de Grift, cette dernière étant devenue Mme Stevenson après de nombreuses péripéties – au récit d'Andrew. Ali a ensuite lu un extrait pertinent de son dernier livre, *The Absent Heart*.

La quatrième partie était à nouveau animée par Mark Steeds, qui a poursuivi l'histoire du LJST, de son adhésion au RLS Club et de son rôle dans la création de l'ECR « Sur les traces de Robert Louis Stevenson ». Une initiative du Conseil de l'Europe dont la Grande-Bretagne est membre à part entière. Les objectifs des itinéraires culturels ont été présentés au public réuni : des principes tels que les droits de l'homme, la diversité culturelle, la démocratie culturelle, la compréhension mutuelle et les échanges transfrontaliers. Une combinaison parfaite pour Bournemouth et Davos.

Enfin, l'acteur Mark Freestone est remonté sur scène pour le grand final, reprenant son rôle dans la pièce de John Foster, The Weevil and the Biscuit. La performance de Mark était superbe, illustrant la colère de Stevenson après le rejet par Fanny de son manuscrit Jekyll & Hyde et son geste provocateur consistant à jeter au feu le texte méprisé. Du pur théâtre fantastique.

À la fin de la soirée, Dominic Wong a fait un don de 55 euros provenant de la vente des billets à l'association Friends of Skerryvore Gardens afin de contribuer à l'entretien du jardin.

Mark Steeds

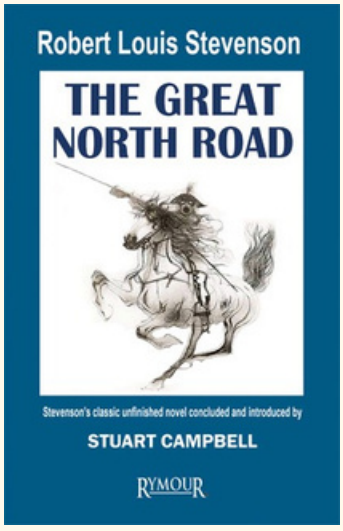
## NOUVEAU

Le journal The Scotsman a publié un article sur RLS le 13 novembre 2025. L'auteur, le Dr Ken Pratt, y évoque son enfance passée à vivre l'aventure de *L'Île au Trésor*, ainsi que la parution d'un nouveau livre intitulé *The Great North Road*, écrit par Stuart Campbell. Ce livre, commencé par RLS, n'avait jamais été achevé.
Stuart a cependant effectué des recherches approfondies sur le parcours de RLS et a terminé l'ouvrage en s'appuyant sur ces recherches.

Ian Logan


Treasure the genius of Robert Louis Stevenson

To mark Robert Louis Stevenson Day, his unfinished novel The Great North Road has been completed by literary sleuth Stuart Campbell, writes RLS fan and author Ken Pratt





JANUARY 2026

# THE NETWORK GAZETTE

Sur les traces de – In the footsteps of Robert Louis Stevenson
RÉSEAU EUROPÉEN · EUROPEAN NETWORK

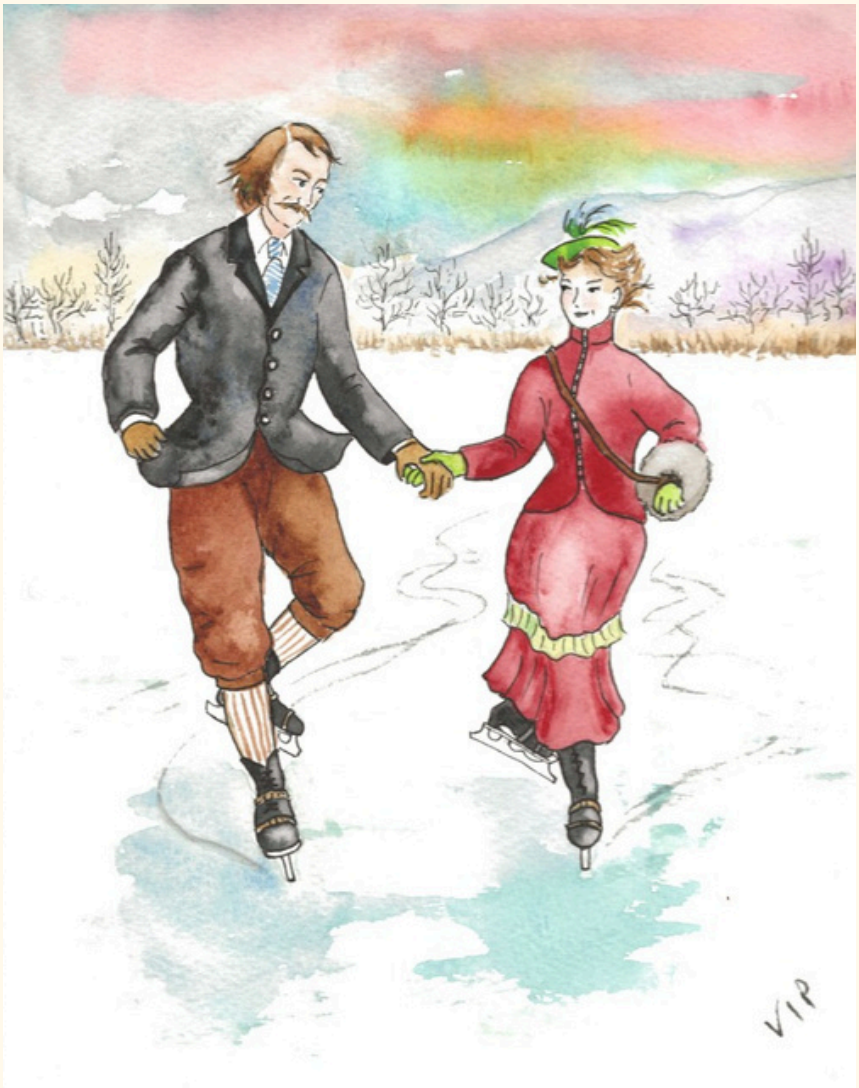
Cultural route of the Council of Europe
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

## A GUID NEW YEAR TO YE A!

**I wish all our readers and their families a very happy and prosperous New Year; one in which the Essence and Spirit of Stevenson brings them joy.**

**Martin White, president**



'As for skating, there is scarce any city so handsomely provided. Duddingstone Loch lies under the abrupt southern side of Arthur's Seat; in summer a shield of blue, with swans sailing from the reeds; in winter, a field of ringing ice.'

***Excerpt from the book:***
***"Edinburgh: Picturesque Notes"***
***Chapter IX Winter and New Year***
***First publication 1878***

Thanks to Valerie Pelllatt for this watercolour

# BOURNEMOUTH




On a fine day, Thursday 13th November 2025, three intrepid members of the European Cultural Route "In the Footsteps of Robert Louis Stevenson" [ECR] made their way from Bristol to Bournemouth to help celebrate Stevenson's 175th birthday anniversary at the site of his old home, Skerryvore.

The event was put on by Dominic Wong of Bournemouth Literary Society, and the Society pulled out all of the stops to make it an evening to remember, with a multitude of gazebos, sound system, smoke machine and fire pits. The venue was chosen because Skerryvore was the actual home of Stevenson between April 1885 and August 1887.

Stars of the show were actor Mark Freestone, historian and planning consultant Andrew Emery, and writer Ali Bacon, accompanied by yours truly representing the Long John Silver Trust of Bristol [LJST], Robert Louis Stevenson [RLS] Club of Edinburgh, and the ECR "In the Footsteps of RLS".





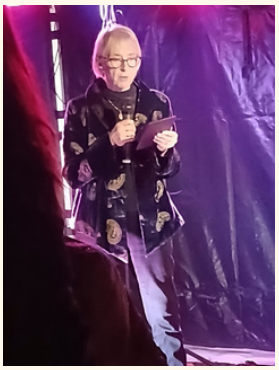



We arrived early, just in time to help erect the gazebos, only for it to start raining at around 6.30pm, becoming torrential by the time the event started at 7.30pm – appropriate for me as I talked about the gestation of *Treasure Island* in Braemar and Davos, where it rained for a fortnight at the former... despite the weather, over 80 hardy literary lovers turned out.

I was first up, recounting how our 20-year-old Trust was set-up, the research that we did on RLS writing *Treasure Island*, and highlighted Stevenson's sudden good fortune at both getting married and having one hundred jingly jangly pounds in his pocket from the success of his breakthrough novel. Plus, their desire to move to Bournemouth...

Historian Andrew then came on to tell the story of Stevenson in the south coast health resort; his narrative was interspersed with appropriate RLS poetry from actor Mark Freestone. He related how the Stevenson family arrived in Bournemouth in July 1884 and stayed in various hotels before finding their dream home - a wedding present to Fanny Stevenson from RLS's father.

Andrew explained how 'Bluidy Jack's' manifestation (coughing up blood) made Robert's life a misery, seriously ill and confined to bed, he was proffered mind bending drugs which may or may not have had a bearing on his penning two of his masterpieces – *The Strange Case of Dr Jekyll & Mr Hyde* and *Kidnapped*. He wrote and published a host of other material as well, including A *Child's Garden of Verses*, all the while becoming a serious author in the eye of the public.







Ali Bacon was the third to come to the stage as it were, the gazebo prevented having a raised platform, and meshed in beautifully the story of the two Fannys in Stevenson's life – Sitwell and Van de Grift, the latter became Mrs Stevenson after many an adventure – onto Andrew's narrative. Ali then read a pertinent excerpt from her recent book *The Absent Heart*.

Part four was muggins again, carrying on with the story of the LJST, its membership of the RLS Club and role in the formation of the ECR "In the Footsteps of Robert Louis Stevenson". An initiative by the Council of Europe of which Britain is a full member. The aims of the cultural routes were described to the gathered audience; principles such as human rights, cultural diversity, cultural democracy and mutual understanding and exchanges across boundaries. A perfect fit for Bournemouth and Davos.

Finally, actor Mark Freestone took to the stage again for the Grand Finale, reprising his role from John Foster's play The Weevil and the Biscuit. Mark's portrayal was superb, demonstrating Stevenson's anger at having his Jekyll & Hyde manuscript dismissed by Fanny and defiantly throwing the scorned prose into the fire. Fantastic pure theatre.

At the conclusion of the evening, a donation of £50 (55 euros) from ticket sales was made by Dominic Wong to the Friends of Skerryvore Gardens to help with the future upkeep of the garden.

Mark Steeds

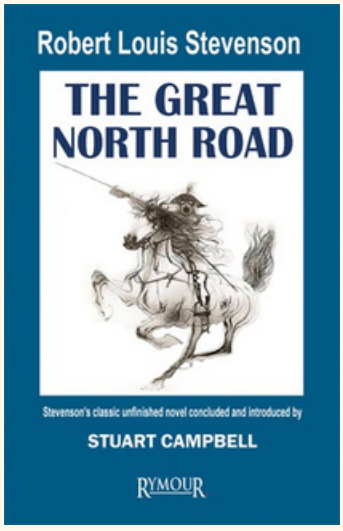
## NEW

The Scotsman newspaper printed an article about RLS on the 13th November. The author, Dr Ken Pratt, talks about living out *Treasure Island* as a child but also about the publication of a new book called *The Great North Road* by Stuart Campbell. This book was started by RLS but never finished. However, Stuart has extensively researched RLS's background and finished the book based on this
The book is published by Rymour Books and costs £14.99

Ian Logan


Treasure the genius of Robert Louis Stevenson

To mark Robert Louis Stevenson Day, his unfinished novel The Great North Road has been completed by literary sleuth Stuart Campbell, writes RLS fan and author Ken Pratt





JANUAR 2026

# DAS NETZWERKBLATT

Sur les traces de – In the footsteps of Robert Louis Stevenson
RÉSEAU EUROPÉEN · EUROPEAN NETWORK

Cultural route of the Council of Europe
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

## BESTE WÜNSCHE AN ALLE

**Ich wünsche allen unseren Lesern und ihren Familien ein frohes und erfolgreiches neues Jahr, in dem ihnen die Essenz und der Geist von Stevenson Freude bereiten mögen.**

**Martin White, Präsident**




Vielen Dank an VALERIE PELLATT für diese Illustration.

"Was das Eislaufen angeht, gibt es kaum eine Stadt, die so gut dafür geeignet ist. Der Duddingstone Loch liegt unterhalb der steilen Südseite des Arthur's Seat; im Sommer ein blauer Schild, auf dem Schwäne zwischen den Schilfpflanzen schwimmen; im Winter ein Feld aus klingendem Eis.

***Auszug aus dem Buch:***
***„Edinburgh: Malerische Notizen"***
***Kapitel IX Winter und Neujahr***
***Erstveröffentlichung 1878***

# BOURNEMOUTH



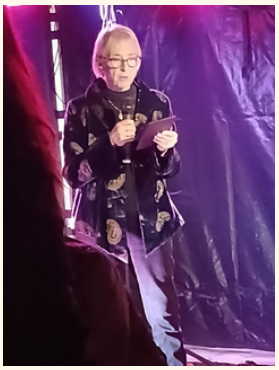

An einem schönen Tag, Donnerstag, dem 13. November 2025, machten sich drei unerschrockene Mitglieder der Europäischen Kulturroute „Auf den Spuren von Robert Louis Stevenson“ [ECR] von Bristol nach Bournemouth auf, um an seinem ehemaligen Wohnort Skerryvore den 175. Geburtstag von Stevenson zu feiern.
Die Veranstaltung wurde von Dominic Wong von der Bournemouth Literary Society organisiert, und die Gesellschaft setzte alles daran, um diesen Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen, mit einer Vielzahl von Pavillons, Soundsystem, Nebelmaschine und Feuerstellen. Der Veranstaltungsort wurde gewählt, weil Skerryvore zwischen April 1885 und August 1887 das tatsächliche Zuhause von Stevenson war.
Die Stars der Show waren der Schauspieler Mark Freestone, der Historiker und Planungsberater Andrew Emery und der Schriftsteller Ali Bacon, begleitet von meiner Wenigkeit als Vertreter des Long John Silver Trust of Bristol [LJST], des Robert Louis Stevenson [RLS] Club of Edinburgh und der ECR „In the Footsteps of RLS”.








Wir kamen früh an, gerade rechtzeitig, um beim Aufbau der Pavillons zu helfen, doch um 18:30 Uhr begann es zu regnen, und als die Veranstaltung um 19:30 Uhr begann, goss es in Strömen – passend für mich, da ich über die Entstehung von „Treasure Island“ in Braemar und Davos sprach, wo es im ersteren zwei Wochen lang geregnet hatte Trotz des Wetters kamen über 80 hartgesottene Literaturliebhaber.
Ich war als Erster an der Reihe und erzählte, wie unser 20 Jahre alter Trust gegründet wurde, welche Recherchen wir zu RLS' Roman „Die Schatzinsel“ durchgeführt hatten, und hob Stevensons plötzliches Glück hervor, sowohl geheiratet zu haben als auch dank des Erfolgs seines bahnbrechenden Romans hundert Pfund in der Tasche zu haben. Außerdem ihren Wunsch, nach Bournemouth zu ziehen ...
Anschließend erzählte der Historiker Andrew die Geschichte von Stevenson im Kurort an der Südküste; seine Erzählung wurde durch passende Gedichte von RLS, vorgetragen vom Schauspieler Mark Freestone, unterbrochen. Er berichtete, wie die Familie Stevenson im Juli 1884 in Bournemouth ankam und in verschiedenen Hotels wohnte, bevor sie ihr Traumhaus fand – ein Hochzeitsgeschenk von RLS' Vater an Fanny Stevenson.
Andrew erklärte, wie „Bluidy Jacks“ Symptome (Bluthusten) Roberts Leben zur Qual machten. Schwer krank und ans Bett gefesselt, wurden ihm bewusstseinsverändernde Medikamente verabreicht, die möglicherweise einen Einfluss auf das Verfassen seiner beiden Meisterwerke „Der seltsame Fall des Dr. Jekyll und Mr. Hyde“ und „Entführt“ hatten. Er schrieb und veröffentlichte auch eine Vielzahl anderer Werke, darunter „A Child’s Garden of Verses“, und wurde in der Öffentlichkeit zu einem ernstzunehmenden Autor.







Ali Bacon war sozusagen die Dritte, die auf die Bühne kam. Der Pavillon verhinderte eine erhöhte Plattform und verband auf wunderschöne Weise die Geschichte der beiden Fannys in Stevensons Leben – Sitwell und Van de Grift, wobei Letztere nach vielen Abenteuern Mrs. Stevenson wurde – mit Andrews Erzählung. Ali las dann einen passenden Auszug aus ihrem aktuellen Buch „The Absent Heart“.

Teil vier war wieder Muggins, der die Geschichte der LJST, ihre Mitgliedschaft im RLS Club und ihre Rolle bei der Gründung der ECR „Auf den Spuren von Robert Louis Stevenson“ fortsetzte. Eine Initiative des Europarates, dessen Vollmitglied Großbritannien ist. Den versammelten Zuhörern wurden die Ziele der Kulturrouten vorgestellt: Prinzipien wie Menschenrechte, kulturelle Vielfalt, kulturelle Demokratie und gegenseitiges Verständnis und Austausch über Grenzen hinweg. Eine perfekte Ergänzung für Bournemouth und Davos.

Zum Abschluss betrat Schauspieler Mark Freestone erneut die Bühne für das große Finale und wiederholte seine Rolle aus John Fosters Theaterstück „The Weevil and the Biscuit“. Marks Darstellung war hervorragend. Er zeigte Stevensons Wut darüber, dass Fanny sein Manuskript zu „Jekyll & Hyde“ abgelehnt hatte, und warf die verschmähte Prosa trotzig ins Feuer. Fantastisches, reines Theater.

Am Ende des Abends spendete Dominic Wong 50 £ (55 Euro) aus dem Ticketverkauf an die Friends of Skerryvore Gardens, um die zukünftige Pflege des Gartens zu unterstützen.

Mark Steeds

## NEU

Die Zeitung „The Scotsman” veröffentlichte am 13. November einen Artikel über RLS. Der Autor, Dr. Ken Pratt, erzählt darin von seinen Kindheitserlebnissen mit „Die Schatzinsel”, aber auch von der Veröffentlichung eines neuen Buches mit dem Titel „The Great North Road” von Stuart Campbell. Dieses Buch wurde von RLS begonnen, aber nie fertiggestellt. Stuart hat jedoch umfangreiche Recherchen zum Hintergrund von RLS durchgeführt und das Buch auf dieser Grundlage fertiggestellt.

Ian Logan


Treasure the genius of Robert Louis Stevenson

To mark Robert Louis Stevenson Day, his unfinished novel The Great North Road has been completed by literary sleuth Stuart Campbell, writes RLS fan and author Ken Pratt

